

H4074



IT | Telecamera IP da esterno GoSmart IP-1300 LANTERN 4 MPx



Indice

Istruzioni e avvertenze	2
Contenuto della confezione.....	3
Specifiche tecniche	3
Descrizione del dispositivo.....	4
Installazione e montaggio	5
Abbinamento con l'applicazione.....	7
Risoluzione dei problemi FAQ	15

Istruzioni e avvertenze



Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.



Osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.



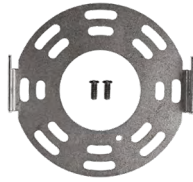
Non smaltire gli apparecchi elettrici tra i rifiuti urbani non differenziati. Servirsi dei punti di raccolta differenziata. Per informazioni aggiornate sui punti di raccolta, contattare le autorità locali. Gli apparecchi elettrici gettati nelle discariche di rifiuti rilasciano sostanze pericolose che possono infiltrarsi nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare danneggiando la tua salute.

Non utilizzare acqua o prodotti chimici per pulire le parti esterne del dispositivo dalla sporcizia. Utilizzare sempre un panno asciutto per evitare danni meccanici e scosse elettriche.

Non collegare il cavo di alimentazione alla presa con le mani bagnate o umide poiché esiste il rischio di scosse elettriche.

Non smontare, riparare né manomettere il dispositivo da soli. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o danni permanenti.





Contenuto della confezione

Camera
Supporto per la videocamera
Materiale per l'installazione
Guida rapida

Specifiche tecniche

Alimentazione: AC 110-220 V/50-60Hz
Potenza luminosa massima: 100 W
Filettatura per la lampadina: E27
Dimensioni: 130 × 195 × 290 mm
Peso: 2,5 kg
Risoluzione: 2 560 × 1 440
Sensore: MIS4001
Comunicazione vocale: Bidirezionale (Full-Duplex)
Lunghezza massima del rilevamento del movimento: 10 m
Angolo di rilevamento del movimento: 110°
Durata massima della visibilità notturna: 10 m
Campo di rotazione meccanica della videocamera: 220°
Intervallo di inclinazione manuale della videocamera: 35°
Archivio: Scheda SD (max. 256 GB, FAT32), Cloud storage
Grado di protezione: IP44
Temperatura di esercizio: -20°C – 60°C
APP: EMOS GoSmart for Android and iOS
Connessione: Wi-Fi a 2,4 GHz (IEEE 802.11b/g/n),
Wi-Fi a 5 GHz (IEEE 802.11b/g/n/ax)
Massimo e.i.r.p. 2,4 GHz: 15,31 dBm
Massimo e.i.r.p. 5 GHz: 12,9 dBm
Massimo e.i.r.p. BLE: -1,27 dBm



Descrizione del dispositivo

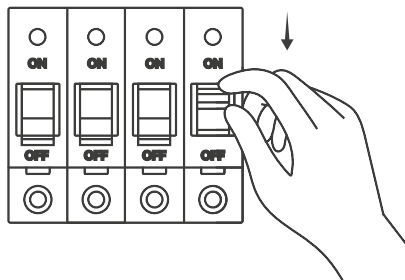
- 1 – Microfono
- 2 – Obiettivo
- 3 – Bagliore LED
- 4 – Pulsante di reset – Premere il pulsante RE-SET per 5 secondi per ripristinare il dispositivo alle impostazioni di fabbrica.
- 5 – Slot per la scheda SD



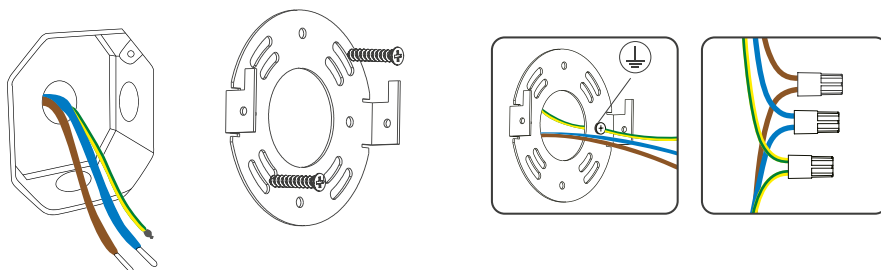
Installazione e montaggio

Scelta del luogo e installazione

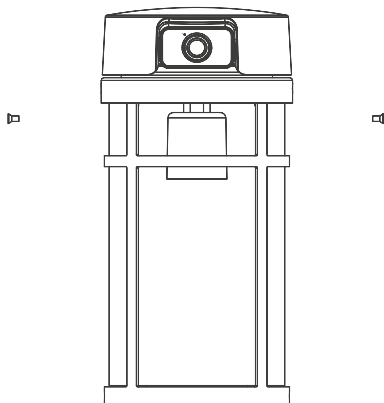
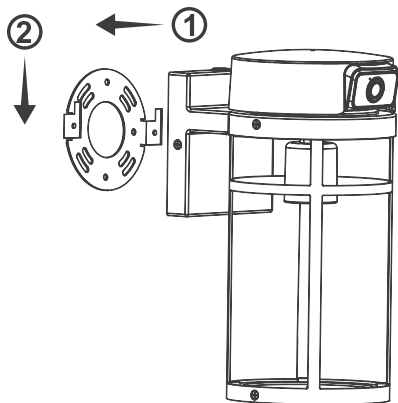
Per prima cosa, scegliere con cura il punto in cui installare la videocamera con luce integrata. Assicurarsi di avere un segnale Wi-Fi sufficientemente forte in questo punto. Per garantire una trasmissione di immagini e audio di qualità, le telecamere necessitano di un'intensità del segnale Wi-Fi pari almeno al 60%. In caso contrario, potrebbero verificarsi ritardi nelle notifiche e blocchi dell'immagine e dell'audio. Prima di procedere all'installazione, assicurarsi che i fili del cavo di collegamento della videocamera con la luce non siano sotto tensione. Si consiglia di disattivare il circuito corrispondente direttamente dall'interruttore automatico. Questa operazione dovrebbe essere sempre eseguita da una persona esperta.



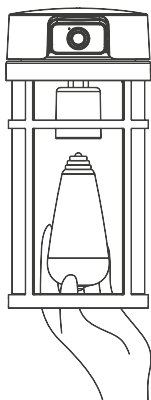
Si consiglia di installare una scatola di derivazione nella parete sotto la videocamera con luce. La manipolazione e il collegamento dei cavi risultano quindi notevolmente più semplici. Fissare quindi il supporto metallico circolare alla parete utilizzando il materiale di montaggio in dotazione. Se si installa una videocamera con luce su una facciata isolata con polistirolo, si consiglia di utilizzare ancoraggi chimici per il fissaggio di questa staffa, vista la massa complessiva della videocamera con luce. Far quindi passare il cavo di alimentazione attraverso il foro centrale del supporto. La videocamera è dotata di tre cavi. Collegare innanzitutto il conduttore di protezione verde-giallo. Non dimenticare di collegare i cavi di massa. Quindi collegare il conduttore neutro blu. Per ultimo, collegare il conduttore di fase marrone.



Dopo aver collegato tutti i cavi, montare la videocamera con la luce sul supporto e fissarla spingendola verso il basso. Fissare quindi la videocamera con la luce utilizzando due viti sul lato.

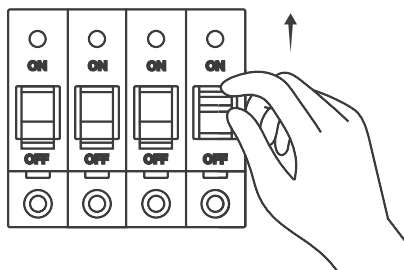


Adesso è possibile avvitare la lampadina nella luce. Non superare la potenza massima consentita della lampadina, che è di 100 watt. La videocamera con la luce è dotata di un attacco E27.



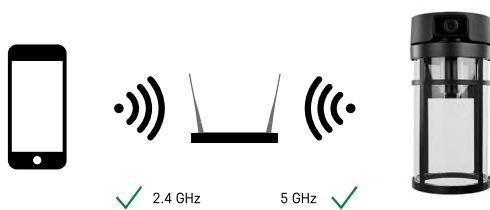
Messa in funzione della videocamera con la luce

Ora collega la videocamera con la luce alla rete elettrica. Attivare l'interruttore e attendere qualche istante affinché la videocamera assuma la posizione di riferimento e sia pronta per l'abbinamento con l'app EMOS GoSmart. Quindi rimuovere la pellicola protettiva dall'obiettivo della videocamera.



Abbinamento con l'applicazione

Installazione dell'applicazione EMOS GoSmart

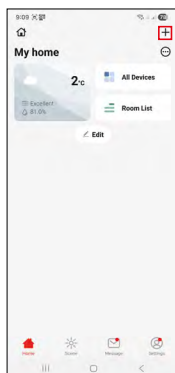
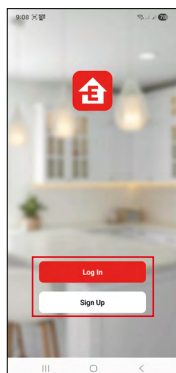
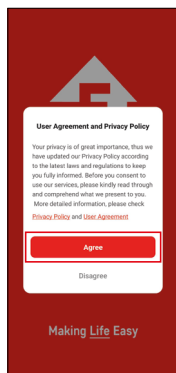


Il dispositivo IP-1300 LANTERN è Dual-Band ed è in grado di comunicare con un router Wi-Fi sia sulla rete a 2,4 GHz che su quella a 5 GHz.

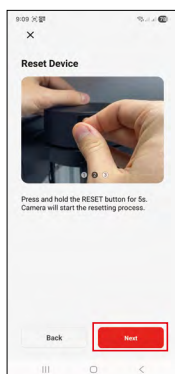
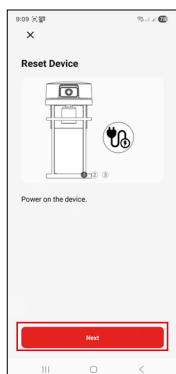


L'applicazione è disponibile per Android e iOS tramite Google Play e App Store.
Scansionare l'apposito codice QR per scaricare l'applicazione.

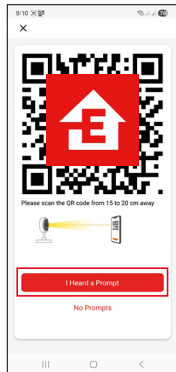
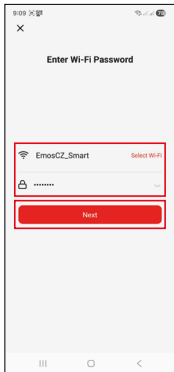
Applicazione mobile EMOS GoSmart



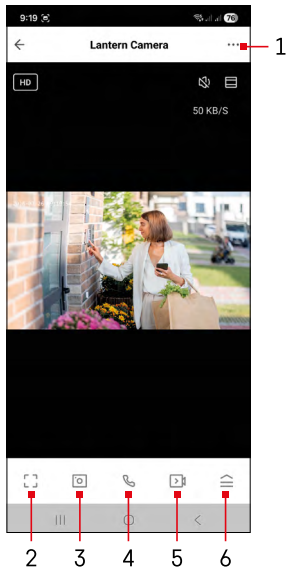
Aprire l'applicazione EMOS GoSmart e confermare l'informativa sulla privacy e clicca su "Accetto". Selezionare l'opzione "Registrazione", inserire un indirizzo e-mail valido e scegliere una password. Se si ha già un account, selezionare l'opzione "Accedi". Cliccare sul segno "+" nell'angolo in alto a destra e selezionare l'opzione "Aggiungi dispositivo".



Ora selezionare la videocamera IP-1300 LANTERN dall'elenco GoSmart. Seguire attentamente le istruzioni riportate nell'app. Premere e tenere premuto il pulsante "RESET" per 5 secondi. Per passare alla fase successiva, cliccare sempre sul pulsante "Avanti".



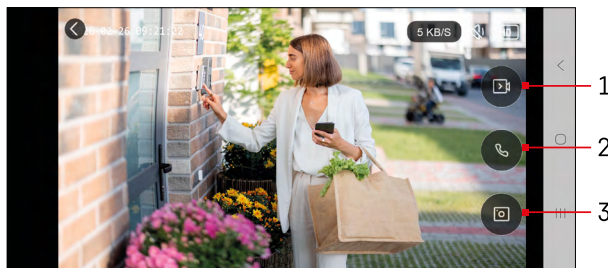
Inserire i dati relativi alla propria rete Wi-Fi domestica. È necessario inserire il nome utente e la password. Fare attenzione alle maiuscole e alle minuscole. Quindi cliccare sul pulsante "Avanti". Sul display del dispositivo mobile apparirà un codice QR. Posizionare il codice QR davanti all'obiettivo della videocamera. Attenzione ai riflessi della luce e al sole. Confermare di aver sentito un segnale acustico per il collegamento riuscito. Verrà eseguita la ricerca automatica del dispositivo. Una volta individuato il dispositivo, confermare la sua aggiunta all'app EMOS GoSmart e cliccare sul pulsante "Fatto".



Icone e spie

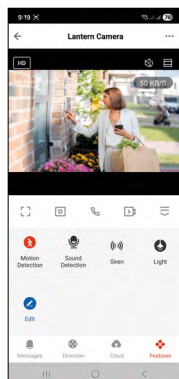
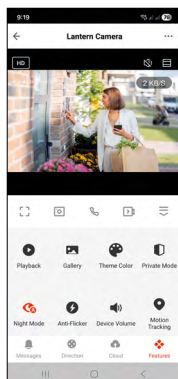
Descrizione delle icone nell'applicazione

- 1 – accesso alle impostazioni
- 2 – modalità a schermo intero
- 3 – creazione di una foto dall'anteprima
- 4 – avvia la comunicazione vocale
- 5 – avvia la registrazione video
- 6 – accesso al menu della videocamera con luce










Modalità a schermo intero

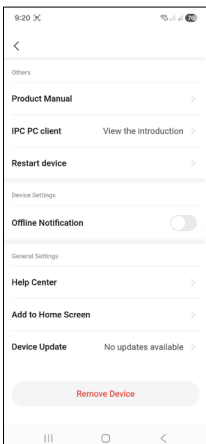
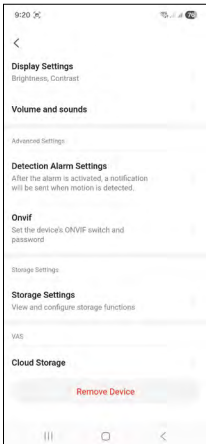
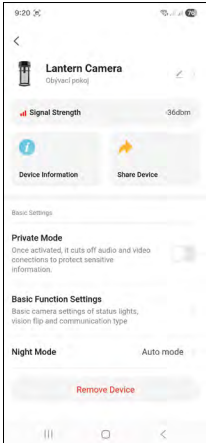
- 1 – avvia la registrazione video
- 2 – avvia la comunicazione vocale
- 3 – creazione di una foto dall'anteprima



...	Impostazioni avanzate (Maggiori dettagli nel capitolo successivo)
HD	Commutazione della qualità video (HD / SD)
📶 98% 48 KB/S	Qualità e velocità del segnale
🔇	Muto
☰	Zoom
🖼️	Modalità a schermo intero
📷	Scattare foto con l'app e salvarle nell'album mobile
🗣️	Parlare
📹	Registrazione video con l'app e salvataggio nell'album mobile
☰	Espandi il menu
▶️	Riprodurre un video memorizzato sulla scheda SD
🎭	Guardare i video e le foto scattate dall'applicazione
🎨	Modalità luce / modalità scura
📵	Modalità privata – la videocamera smette di riprendere
🌙	Impostazione della modalità notturna. Si consiglia di impostarlo su AUTO.
📍	Tracciamento del movimento – la videocamera segue automaticamente l'oggetto in movimento
🚶	Rilevamento del movimento – la videocamera avvisa l'utente se rileva qualsiasi movimento
🔧	Modifica delle icone + possibilità di aggiungere il controllo di un altro dispositivo
★	Impostazioni delle posizioni (maggiori dettagli nel capitolo successivo)

	Movimento manuale della videocamera
	Gestione e acquisto dello spazio di archiviazione su cloud
	Visualizzazione dei messaggi (rilevamento del movimento...)
	Riduzione dello sfarfallio al di sotto della soglia di percezione
	Impostazione del volume
	Rilevamento del suono – la videocamera avvisa l'utente se rileva un suono più forte (pianto, caduta...)
	Si accende la luce della videocamera

Descrizione delle impostazioni di estensione




- **Signal Strength** – Potenza attuale del segnale in dBm (Ottima ≥ -50 dBm, Buona da -50 a -70 dBm, Sufficiente da -70 a -80 dBm, Scarsa < -80 dBm)
- **Device information** – Informazioni di base sul dispositivo e sul suo proprietario
- **Share Device** – Condivisione dell'amministrazione con un altro utente
- **Private Mode** – Impostazioni della modalità privata
- **Basic Function Settings** – Possibilità di abilitare/disabilitare le funzioni di base del dispositivo quali l'indicatore di stato, la rotazione automatica dello schermo o la filigrana con data e ora. Un'impostazione importante è anche la possibilità di scegliere la comunicazione unidirezionale o bidirezionale.
- **Night mode** – Impostazioni della modalità notturna.
- **Display Settings** – regolazione della luminosità e del contrasto
- **Volume and sounds** – impostazione del volume
- **Detection Alarm Settings** – Impostazione dell'allarme.
 - **Activity Area** – Impostazione della zona in cui la videocamera rileva il movimento. Ad esempio, se la videocamera rileva la strada e non si desidera che la videocamera avvisi di ogni macchina che passa, questa funzione permette di selezionare l'area che verrà scansionata dal sensore di movimento.
 - **Human Body Filtering** – Riconoscimento dei contorni del corpo umano. Attivando questa funzione, il dispositivo non dovrebbe avvisare di ogni movimento, ma soltanto quando riconosce il corpo umano.
 - **Motion Tracking** – Tracciamento di un oggetto in movimento. Se si attiva questa funzione, la videocamera seguirà gli oggetti in movimento e registrerà l'intero percorso su una scheda SD.
 - **Sound detection** – rilevamento del suono. Una volta attivata questa funzione, si riceverà una notifica ogni volta che la videocamera rileva un suono.
- **Onvif** – Impostazione di base della funzione Onvif per il collegamento dei dispositivi a visualizzatori esterni, come i sistemi NVR.
- **Storage Settings** – impostazioni dell'archivio
- **Cloud Storage** – Possibilità di acquistare un servizio di archiviazione cloud classico o la sua versione avanzata con AI
- **Product Manual** – Visualizzazione del manuale in formato PDF
- **IPC PC Client** – Visualizzazione delle informazioni sul browser web per le videocamere
- **Restart Device** – riavvia il dispositivo
- **Help Center** – visualizza le domande più frequenti insieme alle loro soluzioni, oltre alla possibilità di inviare direttamente a noi una domanda/suggerimento/feedback
- **Add to Home Screen** – Aggiunge un'icona alla schermata principale del telefono. In questo modo non occorre aprire sempre il proprio dispositivo tramite l'applicazione ma basterà cliccare direttamente sull'icona aggiunta per passare direttamente alla visualizzazione della videocamera
- **Remove Device** – Rimozione e disconnessione del dispositivo. Un passaggio importante se si desidera cambiare il proprietario del dispositivo. Una volta aggiunto il dispositivo all'applicazione, il dispositivo viene abbinato e non può essere aggiunto a un altro account.

Registrazione sulla scheda SD

Una delle funzioni di base di un sistema di sicurezza domestica è la funzione di registrazione sulla scheda SD.

La videocamera supporta schede SD con una dimensione massima di 256 GB in formato FAT32. Quando la scheda SD è piena, le registrazioni vengono sovrascritte automaticamente.

Istruzioni per attivare la funzione della scheda SD:

1. Inserire la scheda Micro SD nell'apposito slot.
2. Aprire le impostazioni avanzate del dispositivo e selezionare "Impostazioni di archiviazione".
3. Formattare la scheda SD. **AVVERTENZA:** non chiudere l'applicazione né interrompere il processo durante la formattazione della scheda SD.
4. Accendere il sensore PIR e impostare la sensibilità necessaria. Nelle impostazioni è presente un'opzione per attivare/disattivare il riconoscimento del corpo umano per evitare allarmi quando la videocamera rileva, ad esempio, il movimento di un animale o di un albero. Con "Activity Area" si può anche contrassegnare l'area in cui la telecamera dovrebbe rilevare il movimento. (Ad esempio, se non si vuole essere avvisati al passaggio di ogni auto sulla strada che la fotocamera vede).
5. Una volta che la fotocamera rileva il movimento, registrerà anche alcuni secondi di filmato che si trovano nell'icona: 





Risoluzione dei problemi FAQ

Non riesco ad abbinare il mio dispositivo. Che fare?

- Assicurarsi di avere un segnale sufficientemente forte
- Accettare sull'applicazione tutte le autorizzazioni nelle impostazioni
- Controllare se si dispone della versione più recente del sistema operativo mobile e dell'ultima versione dell'applicazione

Mi sente fuori ma io non sento il suono da fuori / sento il suono da fuori ma loro non mi sentono.

- Assicurarsi di aver concesso tutte le autorizzazioni all'applicazione, in particolare l'accesso al microfono.
- Anche la comunicazione unidirezionale può essere un problema. Se questa icona appare qui sotto:  significa che il dispositivo è impostato sul tipo di comunicazione unidirezionale.
- Per risolvere questo problema, andare al menu "Basic Function Settings" e impostare la voce "Talk mode" su "Two-way talk". Questo menu si trova nelle impostazioni avanzate (cfr. Capitolo "Descrizione delle impostazioni estese").
- L'icona corretta per la comunicazione bidirezionale ha questo aspetto: 

Non mi arrivano le notifiche, perché?

- Accettare sull'applicazione tutte le autorizzazioni nelle impostazioni
- Attivare le notifiche nelle impostazioni dell'applicazione (Settings -> App notifications)

Quale scheda SD posso utilizzare?

- Una scheda SD con memoria massima di 256 Gb e velocità minima di classe CLASS 10 nel formato FAT32.

Quando la memoria della scheda SD è piena, i file più vecchie vengono sovrascritti automaticamente o l'utente deve cancellarli manualmente?

- Sì, i file vengono sovrascritti automaticamente.

Chi può utilizzare il dispositivo?

- Il dispositivo deve sempre avere un amministratore (proprietario)
- L'amministratore può condividere il dispositivo con il resto dei membri della famiglia e assegnare loro i diritti



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátorokat (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetészerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja navedeno na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netzkaabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистенням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kaste toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonsteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes

de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias) em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR | CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohteet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.


DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4074 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4074 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>. Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4074 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego H4074 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4074 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4074 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4074 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4074 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіобладнання H4074 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4074 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4074 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4074 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4074 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4074 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4074 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4074 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur H4074 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4074 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4074 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4074 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4074 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypin H4074 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4074 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.